

E4 - Dig Here for Dinosaurs!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Sign

Fairy Princess

[00:06] Sign

Minky Momo

[01:36] Narrator

Long, long ago...

[01:37] Narrator

In a "long, long ago" recent enough that
it could very well seem like tomorrow...

[01:43] Narrator

In a universe over there, in an Earth
over there, in a city over there,

[01:47] Narrator

there lived a girl.

[01:50] Narrator

She looked like a completely normal
girl of the kind you'd find anywhere.

[01:53] Narrator

The one difference was...

[01:55] Narrator

The girl could use magic to
transform into a grown-up!

[02:00] Narrator

They called her Minky Momo.

[02:04] Sign

Dig Here for Dinosaurs!

[02:06] Momo

"Dig Here for Dinosaurs."

[02:24] Dragon

Open up!

[02:25] Dragon

Hey! Open this door, now!

[02:29] Dragon

Open up!

[02:31] Papa

I love you too, dear...

[02:35] Mama

I love you, dear...

[02:38] Dragon

Hey! Open up!

[02:40] Dragon

Open the door!

[02:45] Dragon

Hurry up! Open the door!

[02:49] Dragon

Open up!

[02:50] Papa

Yes, coming...

[02:55] Mama

Aren't you...

[03:05] Dragon

I've done it! I've finally done it!

[03:10] Mama

Dragonski!

[03:11] Dragonski

That's right! It's me!

[03:16] Lupi

What a passionate kiss!

[03:19] Momo

What are you doing at this hour?

[03:22] Dragonski

Hey, who's that girl?

[03:28] Papa

It's our daughter, of course. Momo!

[03:31] Dragonski

What? You had a daughter?

[03:33] Dragonski

Well, no big deal.

[03:35] Dragonski

Momo!

[03:38] Dragonski

Uncle Dragonski's gonna
show you something great.

[03:41] Dragonski

Come and see!

[03:43] Chama

He's a force to be reckoned with!

SIGN You said it.

[03:48] Dragonski

Here's what I wanted to show you.

[03:50] Dragonski

This!

[03:58] Dragonski

It's a dinosaur fossil!

[04:01] Momo

A dinosaur?

SIGN That's incredible!

[04:04] Pipil

So wild!

[04:05] Papa

You found this?

[04:07] Dragonski

I dug it up just this evening.

[04:09] Dragonski

I wanted you to see it so much,
I came right to you first!

[04:13] Papa

It's a magnificent fossil!

[04:17] Papa

Congratulations! I'm so happy for you!

[04:20] Dragonski

Thank you.

[04:22] Papa

You worked so hard for so long, didn't you?

[04:25] Dragonski

I just knew you would understand
what this meant to me!

[04:28] Papa

Isn't it wonderful?

[04:30] Dragonski

Yes.

[04:31] Momo

Is that a friend of Papa's?

[04:34] Momo

Yes.

[04:34] Momo

To achieve his dream of
finding a dinosaur fossil,

[04:37] Momo

he used up all his savings,
his wife left him,

[04:40] Momo

and he ended up in the
hospital so many times...

[04:44] Momo

You could write ten books
about all he's been through!

[04:50] Momo

Really?

SIGN That's manly devotion.

SIGN You don't see a lot of that nowadays.

SIGN Even so...

SIGN It's good to see you came out of your underground sleep.

[05:18] Chamo

So this is a dinosaur?

[05:20] Chamo

Did these huge things really
walk the earth once?

SIGN Humans act like they're the masters of Earth now,

SIGN but for a hundred and some million years,

SIGN dinosaurs were king!

[05:35] Momo

So all of Earth was a dinosaur paradise?

SIGN Long, long ago, but yes.

[05:44] Chamo

I think I see why that old
guy likes dinosaurs so much.

[05:48] Lupi

Isn't it romantic?

[05:59] Momo

Papa? Where are you going?

[06:02] Papa

Paying a visit to Dragonski.

[06:06] Momo

Mr. Dragonski?

[06:08] Momo

I'd like to go, too!

[06:11] Papa

Come along, then.

[06:13] All

Yes!

[06:15] Momo

Thank you, Papa!

[06:23] Momo

Mr. Dragonski was so excited! He said he'd
dig up an even bigger dinosaur fossil!

[06:29] Papa

Yes.

[06:31] Momo

What's wrong, Papa?

[06:33] Papa

Oh... I've just got something on my mind.

[06:47] Papa

Hey, Dragonski?

[06:50] Papa

Where could he be?

[06:52] Papa

Uncle Dragonski!

SIGN Mr. Dragonski!

SIGN Heave-ho!

SIGN What's with this hole? Sheesh...

[07:08] Momo

Cookbook!

[07:26] Dragonski

Could it be a dinosaur fossil?!

[07:33] Dragonski

What?!

[07:42] Dragonski

Oh, come on! Who's burying that trash here?

[07:54] Dragonski

Eh? Something soft?

[08:05] Dragonski

Eh? Momo, what're you doing here?

[08:09] Momo

Hello, sir.

[08:10] Momo

Papa drove me here.

[08:16] Momo

That's amazing! You dug all this yourself?

[08:20] Dragonski

Yes.

[08:21] Dragonski

Using a bulldozer would damage
the precious fossils, after all.

SIGN This must have taken years!

[08:29] Lupi

Isn't it romantic?

[08:38] Momo

That's awesome!

[08:42] Dragonski

Long, long ago, this area
was home to dinosaurs.

[08:50] Dragonski

When I close my eyes, I can see them.

[09:13] Dragonski

Tyrannosaurus, stegosaurus,
triceratops, pteranodon...

[09:20] Dragonski

Well? Aren't they all having fun?

[09:29] Dragonski

Could you see them, Momo?

[09:32] Momo

I could!

[09:33] Momo

I bet there were lots of dinosaurs
living here, just like you said.

[09:38] Dragonski

You really think so?

[09:40] Dragonski

That makes me so happy!

[09:42] Dragonski

I'm hoping to make this
whole place a dinosaur park!

[09:47] Dragonski

The place where we're standing will
be a museum with an observatory,

[09:50] Dragonski

and we'll invite kids to visit every day!

[09:54] Momo

I want to visit, too! Please invite me!

[09:56] Dragonski

I certainly will!

[09:58] Dragonski

That's why I need to unearth as
many dinosaur fossils as I can.

[10:05] Momo

I'll help, too.

[10:07] Dragonski

Thank you.

[10:08] Dragonski

Eh? What's your father doing?

[10:13] Papa

Oh me, oh my...

[10:15] Dragonski

What're you up to?

[10:16] Dragonski

Let me have a look.

[10:18] Papa

Eh? Eh?

[10:21] Dragonski

What's going on?

[10:26] Papa

Hey, where did you find this fossil?

[10:28] Dragonski

Eh? This one?

[10:35] Dragonski

Right here!

[10:37] Papa

I thought so.

[10:40] Papa

This stratum comes from after
the time of the dinosaurs.

[10:44] Dragonski

What are you saying?

[10:46] Papa

Well... it's just...

[10:49] Momo

So that fossil wasn't a dinosaur?

[10:51] Dragonski

What did you say?!

[10:53] Papa

Put simply, what you excavated
wasn't a dinosaur fossil.

[10:59] Papa

I checked with my magnifying glass,

[11:01] Papa

but it didn't have the serrated teeth of
a carnivorous dinosaur, so I'm quite sure.

[11:06] Papa

It's not a dinosaur.

[11:08] Papa

It's a lizard fossil.

[11:11] Dragonski

A lizard?!

[11:29] Papa

Dragonski, wake up!

[11:31] Momo

Mr. Dragonski!

[11:33] Momo

Help us, everyone!

[11:34] Chamo

Okay!

[11:36] Dragonski

A lizard?

[11:40] Sign

Fairy Princess

[11:40] Sign

Minky Momo

[11:44] Sign

Fairy Princess

[11:44] Sign

Minky Momo

[11:58] Momo

Uncle Dragonski!

[12:00] Momo

Hello!

[12:03] Momo

I brought lots of presents!

[12:07] Momo

A feast made by Mama!

[12:09] Momo

Eh?

[12:12] Momo

I thought for sure you'd be hungry...

[12:16] Chamo

Hey, mister. Come on!

[12:18] Chamo

We've got sausages. Look!

[12:22] Chamo

He's hopeless.

SIGN The fact that he's not responding to his favorite foods suggests

SIGN that he took the news a lot harder than we thought.

[12:32] Lupi

Despite his rugged appearance,
he's really quite sensitive!

[12:35] Lupi

Oh, we simply *must* help him!

[12:39] Lupi

Please, Momo! Isn't there
something we can do?

[12:41] Momo

Yeah, I am pretty worried...

[12:45] Momo

Okay!

[12:49] Momo

Parariru Parariru Doririnpa!

[12:52] Momo

Tiaran Tianan Maririnpa!

[12:56] Momo

Become a nurse with a Minky touch!

[13:25] Momo

Well?

[13:26] Lupi

Beautiful! Good!

[13:28] Chamo

Perfect! Good!

SIGN Nice! Good!

[13:31] Momo

Great!

[13:33] Momo

Okay, Mr. Dragonski. How
are we feeling today?

[13:36] Momo

Let's check your pulse.

[13:40] Momo

Now, open your mouth and say ah!

[13:46] Momo

Okay, that's fine.

[13:48] Momo

Well, your health seems just fine.

[13:51] Momo

Perhaps you need a shot to perk you up?

[13:54] Dragonski

A shot?

[13:56] Dragonski

Shot?

[13:57] Dragonski

Shot?!

[13:58] Dragonski

No, no, I don't want pain!

[14:01] Momo

Get out of bed, then!

[14:04] Momo

I know you can, can't you?

[14:05] Dragonski

I suppose...

[14:07] Momo

The best thing for this is a walk.

[14:09] Dragonski

A walk, eh?

[14:12] Dragonski

Thank you.

[14:16] Momo

Go on, look! It's a lovely day.

[14:20] Momo

Get some of that nice fresh air
and you'll feel reinvigorated!

[14:51] Momo

Are you okay?!

[15:10] Momo

Were you hurt?

[15:12] Momo

What's the matter?

[15:14] Dragonski

I don't feel like a walk just yet.

[15:18] Dragonski

Excuse me.

[15:20] Momo

Wait!

[15:26] Lupi

We almost had him!

[15:30] Chamo

Look! Pictures of him when he was younger!

[15:41] Momo

Mr. Dragonski has been here
working hard all this time.

SIGN Dreaming of meeting a dinosaur...

[15:48] Momo

Okay...

[15:50] Momo

Then I'm going to transform into a dinosaur!

[15:54] Chamo

A dinosaur?

SIGN You can't!

SIGN The only magic that works on the surface is the kind that makes you eighteen!

[16:02] Momo

I won't know until I try!

[16:04] Momo

At this rate, Mr. Dragonski's
really gonna make himself sick!

[16:09] Momo

Here I go!

[16:10] Momo

Parariru Parariru Doririnpa!

[16:12] Momo

Tiaran Tianan Maririnpa!

[16:14] Momo

Become a dinosaur with a Minky touch!

SIGN That wasn't good!

[16:35] Chamo

Momo's up there!

[16:40] Chamo

Momo!

[16:43] Momo

I messed up. What now?

[16:48] Dragonski

What?!

[16:49] Dragonski

Wh-Wh-What happened here?

[16:55] Momo

I'm sorry.

[16:59] Momo

You're moving away?

[17:01] Momo

Didn't you dream of building a
museum with an observatory here?

[17:08] Dragonski

Listen, Momo.

[17:09] Dragonski

There are dreams humans are allowed
to have, and dreams they aren't.

[17:13] Dragonski

My dream was one that would never come true.

[17:19] Dragonski

You can't spend your whole life
dreaming a dream like that.

[17:23] Dragonski

I know that very well now.

[17:26] Momo

Oh, no...

[17:37] Momo

I don't believe Mr. Dragonski's
dream is as impossible as all that.

[17:43] Chamo

But the fossil he dug up wasn't a dinosaur.

[17:47] Momo

Non, non!

[17:48] Momo

I think dinosaurs really
did live here long ago.

[17:52] Momo

Because when I closed my eyes
before, I really did see dinosaurs.

SIGN Momo, if you're sure,

SIGN why not try your magic one more time to see if dinosaurs really lived here?

[18:04] Momo

You think my magic will work?

SIGN Even on Earth, there was a time when people believed in hopes and dreams.

SIGN And dinosaurs lived on Earth long ago, long before humans.

SIGN If there really are dinosaurs under the ground here, even if they're fossils,

SIGN I think your magic will work on them.

[18:23] Momo

Really? Let's try it, then!

[18:25] Lupi

Try it! Show us!

[18:27] Chamo

You won't know until you try!

[18:29] Momo

Nothing ends unless it starts first, yeah!

[18:32] Momo

Okay, then, let's give it a try!

[18:37] Momo

I make this humble request.

[18:39] Momo

If you dinosaurs really are sleeping

here, please show yourselves to me!

[18:47] Momo

Bring back the time of the dinosaurs!

[19:04] Momo

It worked!

[19:06] Momo

C'mon, everyone! Come out!

[19:22] Dragonski

Y-You...

[19:27] Dragonski

You want me to follow you?

[19:31] Dragonski

F-Follow— what?!

[20:09] Dragonski

I knew that dinosaurs lived here!

[20:13] Chamo

We did it!

[20:29] Dragonski

Just a dream, eh?

[20:32] Dragonski

Although...

[20:34] Dragonski

Is that...

[20:44] Dragonski

That's...

[20:50] Dragonski

It doesn't... look like a lizard.

[20:52] Papa

It's a dinosaur fossil, of course.

[20:57] Papa

You really have done it this time, Dragonski.

[21:02] Momo

Now, you'd better dig out the rest!

[21:05] Momo

It'll be the first exhibit
at your dinosaur museum!

[21:08] Dragonski

R-Right! Let's get to it!

[21:10] Papa

Okay! I'll help out, too!

[21:12] All

We will, too!

[21:17] King

What's your name? Yes? Dinosaur?

[21:20] King

Truly, love never dies.

[21:22] Queen

Even if they become fossils or bones,

[21:25] Queen

if you continue to love someone,
you'll meet them again someday.

[21:29] King

No bones about it! Love is a spare rib!

[21:32] King

Do you love me to the bone, dear?

[21:34] Queen

To the bone? You've shown no sign of
having bones in three thousand years,

[21:39] Queen

at least of the backbone kind...

[21:42] King

Really? Love is fossilized...

[21:55] Papa

Dear, this is the greatest
fossil I've ever seen.

[22:00] Mama

It's lovely!

[22:02] Mama

It makes me want to give up on mystery
novels and write a dinosaur novel instead!

[22:09] Momo

Hello, Mr. Curator!

[22:11] Momo

Huh?

[22:12] Momo

He's not here?

[22:14] Mocha

Momo, this way!

SIGN He's still sleeping on the sofa.

[22:18] Mocha

Should we wake him?

[22:19] Momo

No, not right now.

[22:22] Momo

He seems like he's having really nice dreams.

SIGN Yeah. Let's wait until he wakes up, then.

[22:28] Momo

Yeah, let's wait.

SIGN Next Episode Preview

[24:10] Momo

Hello! Minky Momo here!

[24:11] Momo

Eh? Zaruni, kitsune, tanuki, tempura?

[24:14] Momo

We're not a soba shop. That's
a weird thing to say...

[24:18] Momo

Watch out for wrong numbers!

[24:21] Momo

Next time on *Fairy Princess Minky Momo*:

[24:24] Momo

"The Uncanny Land of Candy!"

[24:26] Momo

It's a fancy little shanty about a grand
misunderstanding in an uncanny candyland!

[24:31] Momo

I guess that was a little chancy...

SIGN The Uncanny Land of Candy

Revision #1

Created 2025-06-07 17:57:25 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:57:25 UTC by whimsee